

MARTES, 13 de julio de 2010

REPORTAJE:

## El escritor al margen

A Nosa Terra recupera una novela inédita de Xoán Manuel Casado, autor que nació y pasó su vida en Barcelona

---

DANIEL SALGADO | Santiago | 13 JUL 2010

---

Xoán Manuel Casado fue una anomalía. Coetáneo de la promoción de escritores de los ochenta, su ubicación vital en Barcelona, donde había nacido en 1949, lo mantuvo al margen de los cenáculos literarios gallegos. Y su formación poética lo separó del grueso de autores que, en aquellos tiempos, copaban premios y ediciones. Ahora, ocho años después de su muerte, A Nosa Terra recupera su novela inédita *Volta e revolta*.

Casado había dejado de publicar en 1988. "Pero, afortunadamente, nunca dejó de escribir", apunta el crítico Xesús González Gómez, amigo personal del poeta y novelista y quien ha exhumado el libro. Protagonizado por un guionista de cine que regresa desde Francia para ver el lugar donde habían paseado a su padre en el 36, *Volta e revolta* "es literatura pura, concentrada, dirigida a gente acostumbrada a leer". Casado redactó la obra, sin puntos y aparte y narrada en segunda persona, a comienzos de los noventa. "Contra la obsesión que existe en Galicia por la novela larga", explica González Gómez, "Casado demuestra que se puede escribir una gran novela corta".

**Su formación poética lo separó del grueso de sus autores coetáneos** Sin embargo, el autor de *Crónica persoal* -un largo poema biográfico, anclado en la estirpe de Ferrater y sólo editado póstumamente- llegó a la literatura a través de la poesía. "Era más poeta", señala quien también se encargó de recoger y editar todos los versos de Casado: *Poesía completa 1973-2002*. Y además fue un poeta alejado de los estilos y tradiciones hegemónicas en la Galicia de sus contemporáneos. La denominada Escuela de Barcelona -"sobre todo Gil de Biedma"- y los minor poets británicos. "No quiere decir que sean menores, sino que no intentan romper nada, sólo escribir buenos poemas", expone Gómez, que recuerda la pasión del escritor por el inglés Philip Larkin.

Hijo de un fiscal que había sido azañista en la República y también escritor, Xoán Manuel Casado llegó al gallego a través de los libros. Así lo relató en un poema: "[...]aquilo era un mundo, e as súas verbas / eran máis irreás, menos gastadas / (sobre todo pra min, que era estranxeiro / defrente á lingua [...])". Abogado del Estado, "hombre de izquierdas pero de vivencias señoritas", elaboró, con Xosé Manuel Salgado, un totémico libro de conversaciones con Xosé Luís Méndez Ferrín. Y, en vida, dos novelas: *O inverno do lobo* y *Os brasileiros*.